



DEUTSCH Diese Anleitung richtet sich an Benutzer ohne besondere Fachkenntnisse. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Verwendungsmöglichkeiten


Dieses Kopfbügelmikrofon mit biegsamem Kapselarm und spritzwassergeschützter Kapsel zeichnet sich durch eine sehr gute Sprachverständlichkeit aus. Es ist ideal für die Leitung von Fitnessstraining, Moderation und ähnliche Situationen, die bei der Sprachübertragung viel Bewegungsfreiheit erfordern. Das Mikrofon ist für den Betrieb an einem Taschensender eines JTS-Funksystems vorgesehen.

Alternativ zum Betrieb mit einem Taschensender lässt sich das Mikrofon auch über einen Speiseadapter, der die Mikrofonversorgungsspannung bereitstellt, mit einem Audiogerät, z.B. Mischpult, verbinden.

2 Wichtige Hinweise

Das Produkt entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Das Produkt ist spritzwassergeschützt, jedoch nicht völlig wasserdicht. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40°C.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel oder Chemikalien.
- Wird das Produkt falsch verwendet oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Produkt übernommen werden.

 Soll das Produkt endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

3 Inbetriebnahme

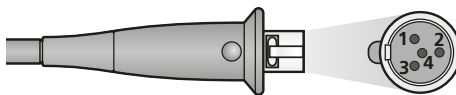
Den Windschutz (6) auf die Mikrofonkapsel (5) stecken. Das Mikrofon so auf den Kopf setzen, dass sich die beiden Ohrbügel (1) über den Ohren befinden. Die Mikrofonkapsel dicht vor dem Mund in eine günstige Sprechposition bringen. Dazu lässt sich der Mikrofonarm (4) in alle Richtungen biegen.

Den Klinkenstecker (3) des Anschlusskabels in die Buchse (2) am Mikrofon stecken und durch Drehen im Uhrzeigersinn gegen

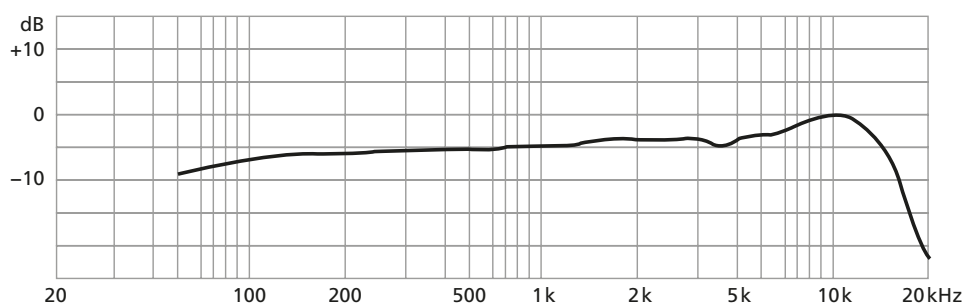
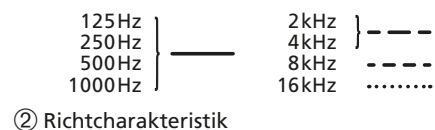
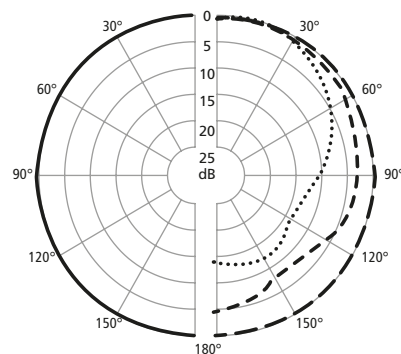
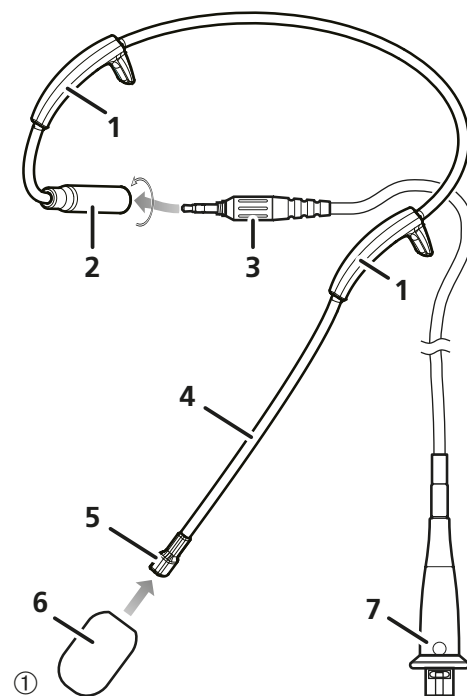
ein versehentliches Herausziehen sichern. Den Mini-XLR-Stecker (7) an den Eingang des Taschensenders anschließen oder über einen Speiseadapter (z.B. den Phantomspeiseadapter MA-500) mit einem Mikrofoneingang des Audiogeräts verbinden.

4 Technische Daten

- System: Back-Elektret
- Richtcharakteristik: Kugel
- Frequenzbereich: 50–20 000 Hz
- Nennimpedanz: 1,8 kΩ
- Empfindlichkeit: 22,4 mV/Pa
- Maximaler Schalldruck: . . . 130 dB
- Stromversorgung: über Taschensender oder Speiseadapter
- Gewicht
ohne Kabel 30 g
mit Kabel 44 g
- Ausgang: 2,5-mm-Klinkenbuchse, 3-polig
- Anschlusskabel: 1,5 m
- Steckerbelegung Mini-XLR:



Pin 1	⊥ Abschirmung
Pin 2	Versorgungsspannung ≈ 1,5–9 V
Pin 3	Signal
Pin 4	



③ Frequenzgang

Änderungen vorbehalten.



ENGLISH These instructions are intended for users without any specific technical knowledge. Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

1 Applications


This headworn microphone with flexible boom and splashproof capsule features excellent speech intelligibility. It is ideal for fitness instruction, presentation and similar situations that require freedom of movement when transmitting voice. The microphone is designed for operation with a pocket transmitter of a JTS wireless system.

As an alternative to operation with a pocket transmitter, the microphone can also be connected to an audio device, e.g. a mixer, via a power supply adapter that provides the supply voltage for the microphone.

2 Important Notes

The product corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**. The product corresponds to the relevant UK legislation and is therefore marked with **UKCA**.

- The product is splashproof, but it is not completely waterproof. Do not immerse it in water. The admissible ambient temperature range is 0–40 °C.
- For cleaning, do not use any aggressive detergents or chemicals.
- No guarantee claims for the product and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the product is not correctly used or not expertly repaired.

 If the product is to be put out of operation definitively, dispose of the product in accordance with local regulations.

3 Before Operation

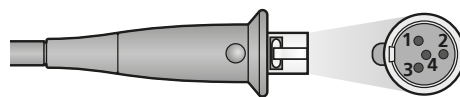
Place the windshield (6) on the microphone capsule (5). Put the microphone on your head with the two earpieces (1) over your ears. Place the microphone capsule close to your mouth for a convenient speaking position. To do this, the boom (4) can be bent in all directions.

Insert the 2.5 mm plug (3) of the connection cable into the jack (2) on the microphone and turn the plug clockwise to secure it against

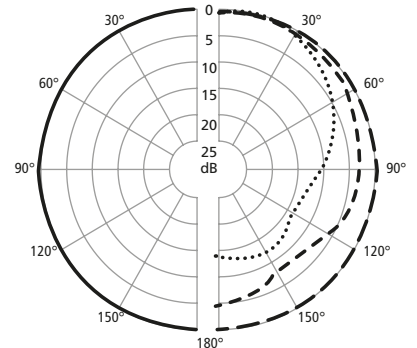
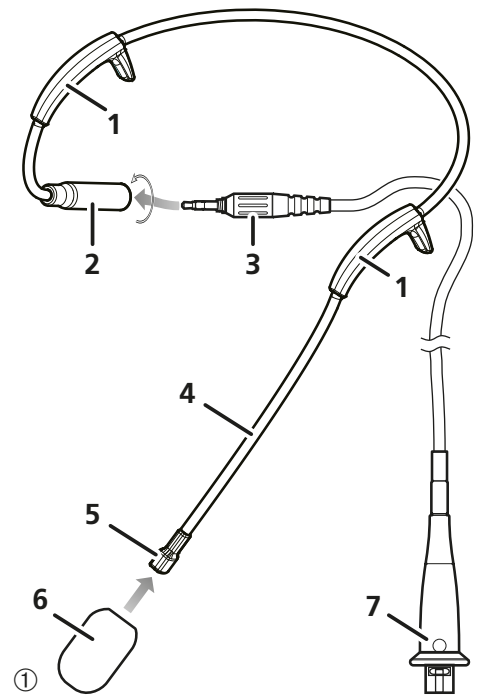
unintentional disconnection. Connect the mini-XLR plug (7) to the input of the pocket transmitter or use a power supply adapter (e.g. the phantom power supply adapter MA-500) to connect it to a microphone input of the audio device.

4 Specifications

- System: back electret
- Pickup pattern: omnidirectional
- Frequency range: 50–20 000 Hz
- Nominal impedance: 1.8 kΩ
- Sensitivity: 22.4 mV/Pa
- Max. SPL: 130 dB
- Power supply: via pocket transmitter or power supply adapter
- Weight
w/o cable 30 g
incl. cable 44 g
- Output: 2.5 mm jack,
3 poles
- Connection cable: 1.5 m
- Pin configuration of mini-XLR connector:

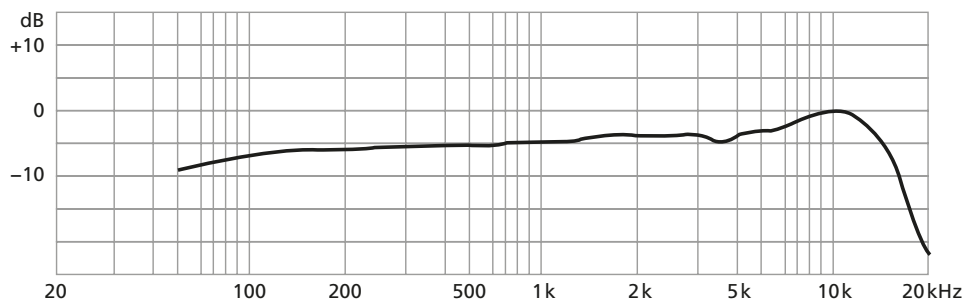


Pin 1	⊥ shield
Pin 2	supply voltage ≈ 1.5–9V
Pin 3	signal
Pin 4	signal



② Pickup pattern

125 Hz } ——— 2 kHz } - - - -
 250 Hz } ——— 4 kHz } - - - -
 500 Hz } ——— 8 kHz } ······
 1000 Hz } ——— 16 kHz } ······



③ Frequency response

Subject to technical modification.



FRANÇAIS

Cette notice s'adresse aux utilisateurs sans connaissances techniques particulières. Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation


Ce microphone serre-tête avec bras de capsule pliable et capsule protégée contre les éclaboussures se caractérise par une très bonne compréhension des paroles. Il est idéal pour la direction de cours de fitness, présentations et situations analogues pour lesquelles une grande liberté de mouvements est nécessaire lors de la transmission de la voix. Le microphone est prévu pour fonctionner avec un émetteur de poche d'un système sans fil JTS.

Au lieu de fonctionner avec un émetteur de poche, le microphone peut également être relié à un appareil audio, par exemple table de mixage, via un adaptateur d'alimentation qui délivre la tension d'alimentation du microphone.

2 Conseils importants

Le produit répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

- Le produit est protégé contre les éclaboussures mais il n'est pas totalement étanche à l'eau. Ne le plongez pas dans l'eau. La plage de température de fonctionnement autorisée est de 0-40°C.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou de produits chimiques.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultants si l'appareil est mal utilisé ou n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.

 Lorsque le produit doit être définitivement retiré du service, éliminez-le conformément aux prescriptions locales.

 CARTONS ET EMBALLAGE
PAPIER À TRIER

3 Fonctionnement

Placez la bonnette (6) sur la capsule micro (5). Positionnez le microphone sur la tête de telle sorte que les deux étriers (1) se trouvent

au-dessus des oreilles. Mettez la capsule micro bien devant la bouche dans une position favorable de parole. Pour ce faire, le bras du micro (4) peut être orienté dans toutes les positions.

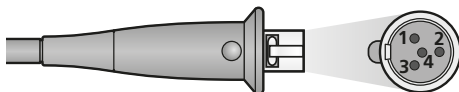
Branchez la fiche jack (3) du cordon de branchement à la prise (2) sur le microphone et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller afin d'éviter qu'elle ne soit retirée par inadvertance. Branchez la fiche mini XLR (7) à l'entrée de l'émetteur de poche ou à une entrée micro de l'appareil audio si vous utilisez un adaptateur d'alimentation (par exemple adaptateur d'alimentation fantôme MA-500).

4 Caractéristiques techniques

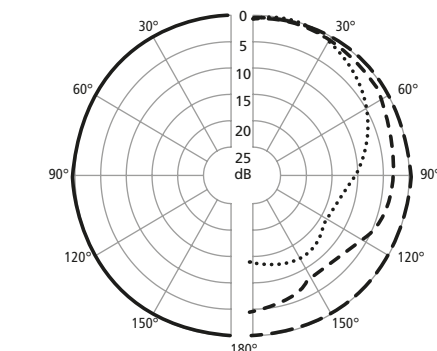
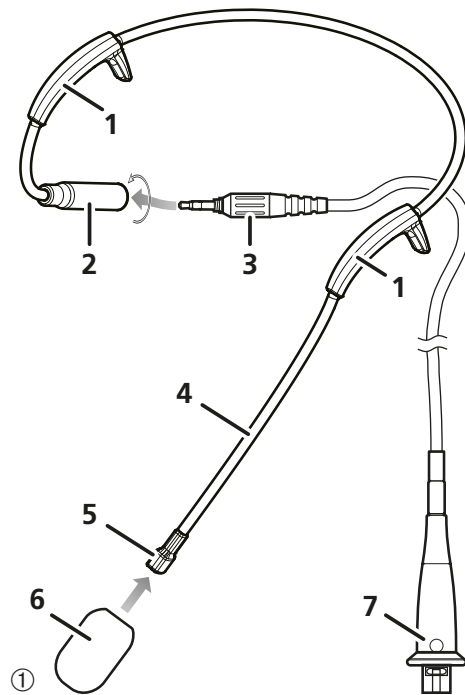
Système : back électret
 Caractéristique : omnidirectionnel
 Bande passante : 50-20 000 Hz
 Impédance nominale : 1,8 kΩ
 Sensibilité : 22,4 mV/Pa
 Pression sonore max. : 130 dB
 Alimentation : via émetteur de poche ou adaptateur alimentation

Poids
 sans câble 30 g
 avec câble 44 g
 Sortie : jack 2,5 femelle, 3 pôles
 Cordon : 1,5 m

Configuration mini XLR:

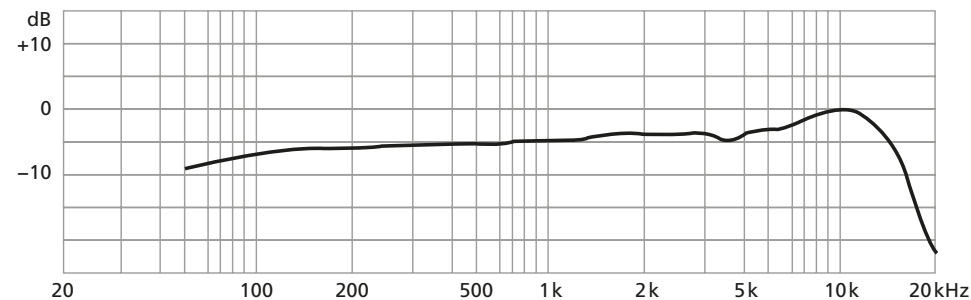


Pin 1	⊥ blindage
Pin 2	tension alimentation = 1,5-9V
Pin 3	signal
Pin 4	



② Caractéristique

125 Hz } ——— 2 kHz } - - - -
 250 Hz } ——— 4 kHz } - - - -
 500 Hz } ——— 8 kHz } - - - -
 1000 Hz } ——— 16 kHz } ······



③ Réponse en fréquence

Tout droit de modification réservé.



ESPAÑOL

Esta guía está dirigida a usuarios sin conocimientos especiales. Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto y consérvelas para futuras consultas.

1 Posibles usos


Este micrófono de diadema con brazo flexible y cápsula a prueba de salpicaduras se caracteriza por una muy buena inteligibilidad de la voz. Es ideal para realizar entrenamientos de fitness, moderación y situaciones similares que requieran mucha libertad de movimiento durante la comunicación oral. El micrófono está diseñado para su uso con un transmisor de petaca de un sistema inalámbrico JTS.

Como alternativa al uso de un transmisor de petaca, el micrófono también puede conectarse a un dispositivo de audio, como una mesa de mezclas, mediante un adaptador de alimentación que proporcione la tensión de alimentación del micrófono.

2 Notas importantes

El producto cumple todas las directivas pertinentes de la UE y, por tanto, lleva la marca CE.

- El producto es resistente a las salpicaduras, pero no completamente impermeable. No debe sumergirse en agua. El rango de temperatura de funcionamiento admisible es de 0–40 °C.
- No utilice detergentes agresivos ni productos químicos para su limpieza.
- Si el producto se utiliza de forma incorrecta o no se repara adecuadamente, no se aceptará ninguna responsabilidad por daños materiales o físicos resultantes y no se ofrecerá ninguna garantía por el producto.

 Si el producto debe retirarse definitivamente del servicio, elimínelo conforme a la normativa local.

3 Puesta en funcionamiento

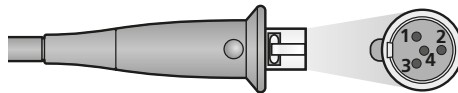
Inserte el paravientos (6) en la cápsula del micrófono (5). Colóquese el micrófono en la cabeza de modo que los dos ganchos (1) queden por encima de las orejas. Posicione la cápsula del micrófono cerca de la boca en una posición propicia para hablar. Para ello, el brazo del micrófono (4) puede doblarse en todas las direcciones.

Introduzca la clavija (3) del cable de conexión en la toma (2) del micrófono y gírela en el

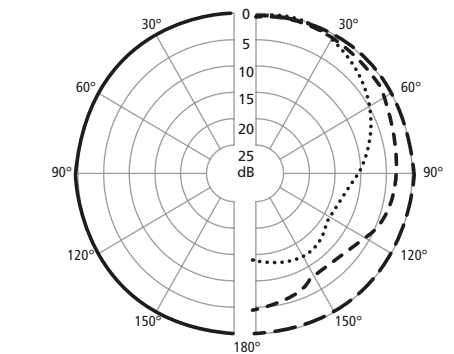
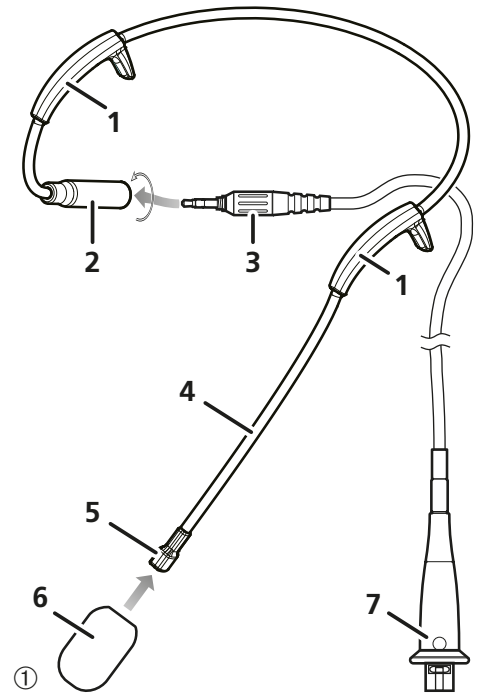
sentido de las agujas del reloj para asegurarla contra una desconexión accidental. Conecte el conector mini-XLR (7) en la entrada del transmisor de petaca o conéctelo a una entrada de micrófono del equipo de audio mediante un adaptador de alimentación (p. ej., el adaptador de alimentación fantasma MA-500).

4 Datos técnicos

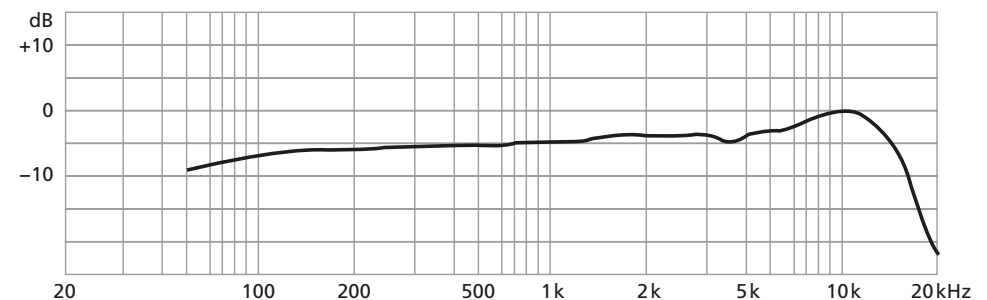
- Sistema: Back-Elektret
- Patrón direccional: Omnidireccional
- Rango de frecuencias: . . . 50–20 000 Hz
- Impedancia nominal: . . . 1,8 kΩ
- Sensibilidad: 22,4 mV/Pa
- Presión sonora máxima: 130 dB
- Alimentación: mediante emisor de petaca o adaptador de alimentación.
- Peso
sin cable 30 g
con cable. 44 g
- Salida: jack de 2,5 mm, 3 pines.
- Cable de conexión: 1,5 m
- Asignación de pines mini-XLR:



Pin 1	⊥ Apantallamiento
Pin 2	Tensión de alimentación – 1,5–9 V
Pin 3	Señal
Pin 4	



② Patrón direccional



③ Respuesta en frecuencia

Sujeto a cambios sin previo aviso.